

ПРОТОКОЛ
о внесении изменений и дополнений в Соглашение
между Правительством Кыргызской Республики
и Правительством Республики Узбекистан о международном
автомобильном сообщении от 4 сентября 1996 года

Правительство Кыргызской Республики и Правительство Республики Узбекистан, далее именуемые Сторонами,

основываясь на положениях Договора между Кыргызской Республикой и Республикой Узбекистан о вечной дружбе от 24 декабря 1996 года, Соглашения между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Республики Узбекистан о международном автомобильном сообщении от 4 сентября 1996 года, Соглашения между Правительствами Республики Узбекистан, Китайской Народной Республики и Кыргызской Республики о международном автомобильном сообщении от 19 февраля 1998 года,

стремясь обеспечить благоприятные условия для облегчения осуществления автомобильного сообщения между государствами Сторон, а также транзитом по их территориям в третьи страны,

согласились о нижеследующем:

Статья I

Внести следующие изменения и дополнения в Соглашение между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Республики Узбекистан о международном автомобильном сообщении от 4 сентября 1996 года (далее – Соглашение):

1. Статью 4 Соглашения изложить в следующей редакции:

«1. Перевозки грузов между государствами Договаривающихся Сторон и транзитом по территории их государств осуществляются автотранспортными средствами без разрешений.

2. Перевозки грузов с территории государства другой Договаривающейся Стороны на территорию третьего государства и/или с территории третьего государства на территорию государства другой Договаривающейся Стороны осуществляются на основании разрешений, выдаваемых компетентными органами государств Договаривающихся Сторон.

3. Компетентные органы государств Договаривающихся Сторон согласовывают между собой порядок обмена бланками разрешений. Эти бланки должны иметь печать и подпись ответственного лица компетентного органа, выдавшего разрешение.».

2. Дополнить Соглашение статьей 4-1 следующего содержания:

«Статья 4-1

«1. Договаривающиеся Стороны обязуются предоставить и гарантировать друг другу свободный режим транзита по территориям своих государств.

2. Договаривающиеся Стороны будут создавать благоприятные условия для осуществления перевозок по автомобильному маршруту «Ташкент – Андижан – Ош – Иркештам – Кашгар».».

3. Статью 11 Соглашения изложить в следующей редакции:

«1. Автотранспортные средства государства одной Договаривающейся Стороны, осуществляющие перевозки в рамках настоящего Соглашения, взаимно освобождаются от сборов и платежей, связанных с владением или использованием автотранспортных средств, использованием или содержанием автомобильных дорог государства другой Договаривающейся Стороны, за исключением:

сборов и платежей за превышение веса, габаритов, грузоподъемности автотранспортного средства согласно нормам, установленным национальным законодательством государства этой Договаривающейся Стороны;

сборов и платежей за пользование платными автомобильными дорогами, автомагистралями, мостами и тоннелями, если такие сборы и платежи подлежат взиманию, в том числе с автотранспортных средств государства этой Договаривающейся Стороны.».

4. Дополнить Соглашение статьей 17-1 следующего содержания:

«Статья 17-1

«В настоящее Соглашение по взаимному согласию Договаривающихся Сторон могут вноситься изменения и дополнения, являющиеся его неотъемлемой частью, оформляемые отдельными протоколами, которые вступают в силу в порядке, установленном в статье 18 настоящего Соглашения.».

Статья 2

Кыргызская Сторона информировала, что в соответствии с требованиями Евразийского экономического союза, проведет процедуру согласования с государствами-членами Евразийского экономического союза и Евразийской экономической комиссией положений статьи 1 настоящего Протокола и уведомит о результатах узбекскую сторону.

Статья 3

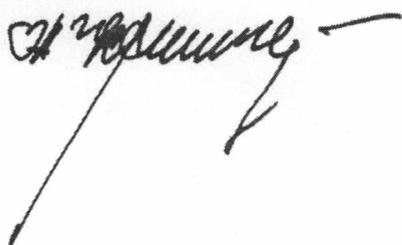
Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Соглашения и вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящий Протокол прекращает действие одновременно с Соглашением.

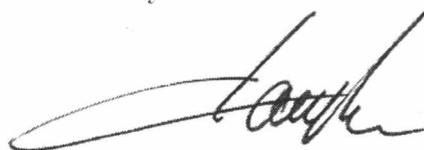
Совершено в городе Ташкенте 6 октября 2017 года, в двух экземплярах на русском языке. Стороны обмениваются по дипломатическим каналам текстами настоящего Протокола на узбекском и кыргызском языках. Все тексты настоящего Протокола имеют одинаковую силу.

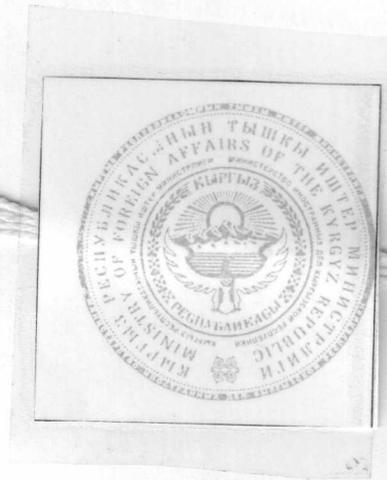
В случае возникновения разногласий в толковании настоящего Протокола за основу принимается текст на русском языке.

За Правительство
Кыргызской Республики



За Правительство
Республики Узбекистан





Копия верна:

**Заместитель директора
Международно-правового департамента
Министерства иностранных дел
Кыргызской Республики**

Т.Аджикулов

« _____ » 2017 года